	1902 – 1904	1905 – 1907	1908 – 1910	1911 – 1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920 – 1922	1923 – 1925
Europe / Monde **Europa / Welt**		**1905** Révolution russe< **Russische Revolution**	**1909** Grève générale en Suède **Schwedischer Generalstreik**	**1912** Erster Balkankrieg **1913** Deuxième guerre balkanique **Zweiter Balkankrieg**	**28.06.1914** Attentat contre l'archiduc autrichien François-Ferdinand à Sarajevo **Attentat auf Kronprinz Franz Ferdinand in Sarajevo** **01.07.1914** Attentat contre le socialiste Jean Jaurès à Paris **Attentat auf den Sozialisten Jean Jaurès in Paris** **04.08.1914** Le Canada entre en guerre **Kriegseintritt Kanada** **28.07.1914** Début de la Première Guerre mondiale **Beginn des Ersten Weltkrieges**	**23.08.1914** Le Japon entre en guerre **Kriegseintritt Japan** **07.12.1914** Fondation de la Ligue internationale des femmes pour la paix **Gründung der Internationalen Liga der Frauen für Frieden und Freiheit**	**25.05.1915** L'Italie entre en guerre **Kriegseintritt Italien** **27.05.1915** Début du génocide arménien **Beginn des Völkermordes an den Armeniern**	**11.10.1915** La Bulgarie entre en guerre **Kriegseintritt Bulgarien**	**09.03.1916** Le Portugal entre en guerre **Kriegseintritt Portugal** **31.08.1916** La Roumanie entre en guerre **Kriegseintritt Rumänien**	**24.11.1916** La Grèce entre en guerre **Kriegseintritt Griechenland** **12.1916** Lénine renverse en Russie après un coup d'État **Lenin leitet am russischen Sowjetkongreß**	**08. – 16.03.1917** Révolution de février en Russie, chute du Tsar **Februarrevolution in Russland, Sturz des Zaren** **01. – 08.1917** Deux mutineries collectives dans l'armée française entraînent des centaines de condamnations **Kollektive Meuterien in der französischen Armee; Hunderte von Todesurteilen werden verhängt**	**08. – 09.1917** Grève générale en Espagne **Generalstreik in Spanien** **07.11.1917 – 1920** Révolution d'Octobre, guerre civile en Russie **Oktoberrevolution in Russland; Bürgerkrieg** **15.12.1917** Armistice entre l'Allemagne et la Russie bolchévique **Waffenstillstand zwischen Sowjetrussland und Deutschland**	**01.1918** Grèves en Autriche et en Allemagne, formation de conseils ouvriers **-Generalstreiks in Österreich und Deutschland; Arbeiterräte werden gebildet** **08.01.1918** «14 points de Wilson» en faveur de la paix **14-Punkte-Programm Wilsons für eine Friedensordnung** **28.01.1918** Grève de masse à Berlin **Massenstreik in Berlin**	**03.03.1918** Traité de Paix de Brest-Litovsk entre l'Allemagne et la Russie bolchévique **Brieder Friedensvertrag von Brest-Litovsk, zwischen Sowjetrussland und Deutschland**	**09.11.1918 – 1919** Révolution de novembre en Allemagne **Novemberrevolution in Deutschland**	**11.11.1918** La signature de l'armistice de Compiègne entre l'Allemagne et les Alliés marque la fin de la Première Guerre mondiale **Der Waffenstillstand von Compiègne beendet den Ersten Weltkrieg; Deutschland und der Erste Weltkrieg; das Ende des Ersten Weltkrieges**	**05. – 12.01.1919** Révolte spartakiste à Berlin **Spartakusaufstand in Berlin** **02.1919 – 03.1921** Guerre soviéto-polonaise **Polnisch-Sowjetischer Krieg** **02.03.1919** Congrès pour la fondation de la Troisième Internationale (Komintern) **Gründungskongress der Dritten Internationale (Komintern) in Moskau** **05.1919 – 10.1922** Guerre gréco-turque **Griechisch-Türkischer Krieg**	**30.01.1920** Fondation de la Société des Nations **Gründung des Völkerbundes** **02. – 03.1921** Le révolte des marins de Kronstadt est réprimée par l'Armée rouge **Die Kronstadter Matrosenaufstand wird von der Roten Armee niedergeschlagen**	**13.03.1920** Putsch fasciste à Kappelle en Allemagne **Faschistischer Kapp-Putsch in Deutschland** **27. – 31.10.1921** Marche sur Rome de Mussolini; prise du pouvoir fasciste en Italie **Marsch auf Rom Mussolinis; Beginn der faschistischen Herrschaft in Italien**
Suisse **Schweiz**	**1902** Prix Nobel de la Paix remis à Élie Ducommun et Albert Gobat **Friedensnobelpreis wird an Élie Ducommun und Albert Gobat verliehen** **1902** Grève générale à Genève **Generalstreik in Genf**	**1904** Grève des moyens à la Chaux-de-Fonds; les soldats refusent d'intervenir contre les grévistes **Massenstreik in La Chaux-de-Fonds; Soldaten verweigern Einsatz gegen Streikende**	**1905** Fondation de la Ligue antimilitariste **Gründung der Antimilitaristischen Liga**	**03.08.1914** Plénos pouvoirs au Conseil fédéral; le Parti socialiste se prononce contre la guerre **Unbegrenzte Vollmachten für den Bundesrat; Sozialistische Partei lehnt den Krieg ab** **07.12.1914** Discours de Carl Spitteler: «Notre point de vue suisse» **Rede Carl Spitzelers «Unser Schweizer Standpunkt»**	**22.02.1915** Conférence internationale des femmes socialistes contre la guerre à Berne **Internationale Kundgebung sozialistischer Frauen gegen den Krieg in Bern** **05.1915** Manifestations contre le rationnement **Teuerungs-demonstrationen**	**05.09.1915** Conférence socialiste internationale de Zimmerwald; des sociaux-démocrates de toute l'Europe se prononcent contre la guerre **Zimmerwald-Konferenz; sozialistische aus ganz Europa sollen sich gegen den Krieg**	**16.04.1916** Conférence socialiste de Kienthal **Konferenz von Kienthal** **07.1916** Manifestations sur les marchés **Marktdemonstrationen**	**03.09.1916** Les jeunes socialistes manifestent contre la guerre à Zurich; intervention de l'armée/police de manifestants (« Dimanche rouge »); initiative du Parti socialiste pour l'abolition de la justice militaire **Jungsozialistische Demonstration gegen Krieg und Militärjustiz; von dem Demonstrationsverbot (»Rote Sonntag«) Initiative der Sozialdemokratischen Partei zur Abschaffung der Militärjustiz**	**01.1918** Projet d'une insurrection du «Comité de salut public» **Projekt zur Einführung einer allgemeinen Zivildienstpflicht** **04.02.1918** Fondation du Comité «Union et Liberté» **Gründung des Ehrenen Aktionskomitees (OAK)**	**06.04.1918** Promulgation suite à l'augmentation prix de la vie **Milchpreisnotbeschluss im Bundesrat** **12.04.1918** Le CO élabore le droit de délivrer la grève générale **Das OAK erhält die Kompetenz, Generalstreik auszurufen**	**06. – 07.06.1918** Grèves de l'industrie des machines; grève générale à Lugano **Streikwelle in der Maschinenindustrie; Generalstreik in Lugano**	**12.07.1918** Les cantons sont autorisés à interdire les rassemblements publics et les manifestations; mesures sévères étendues en cas d'infractions; l'armée reçoit plus de compétences en service d'ordre **Kantone dürfen Versammlungen und Demonstrationen verbieten; hohe Strafen bei Zuwiderhandlungen; Militärpolizei erhält mehr Kompetenzen im Ordnungsdienst**	**23.07.1918** Les fonctionnaires d'État bénéficient d'un «Tarif de guerre» amenant un rajout du renchérissement **Das Bundespersonal erhält mit Teuerungszulage** **27.07.1918** Premier congrès général ouvrier à Bâle **Erster Allgemeiner Arbeiterkongress in Basel**	**30.09.1918** Grève des employés de banque à Lausanne **Streik der Bankangestellten in Zürich** **14.10.1918** Les citoyens suisses établissent le vote proportionnel **Die Schweizer Stimmbürger sprechen sich für das Proporzwahlrecht aus**	**04.11.1918** Mémorandum du général Wille qui critique le rationnement et demande la mobilisation de l'armée; troupes à Zurich **General Wille, Memorandum, Mobilisierung der Armee; Truppen in Zürich** **07.1918** Première vague de grippe espagnole, particulièrement dangereuse pour les jeunes de personnel de garnison **Erste Welle der Spanischen Grippe; besonders gefährlich für junge Soldaten; Pandemie ausgelöst durch Mangel an Personalmangel**	**07.11.1918** Fondation de la section suisse **Gründung der Schweizerischen Sektion der Kommunistischen Internationale**	**08.11.1918** Grève pendant 24 heures dans les villes industrielles; 250 000 grévistes **24-Stunden-Generalstreik in den Industriestädten; 250 000 Streikende** **09.11.1918** Dispersion de manifestants à Zurich; un soldat meurt; le CO réussit à gagner à tout le pays **Die Armee löst Demonstrationen in Zürich; ein Soldat gestorben; das OAK beschliesst den Generalstreik**	**12.11.1918** Début de la grève générale en Suisse; mises en accusation des Parlementaires **Generalstreik; Anklagen gegen Parlamentarier; in der Schweiz Sonderstatus des Parlaments**	**13.11.1918** L'Autriche-Hongrie et l'Allemagne, alliées de l'Entente, demandent l'armistice **Deutschland und Österreich-Ungarn, Verbündete der Entente, bitten um Waffenstillstand**	**14.11.1918** Escalade de la violence lors du dernier jour de grève; des soldats abattent quelques grévistes **Eskalation der Gewalt am letzten Streiktag; Soldaten erschießen drei streikende Ulmer in Grenchen**	**05.02.1919** Début des procès de la grève générale **Beginn der Landesstreikprozesse** **31.03.1919** Réduction du temps de travail à 48 heures par semaine dans l'industrie des machines et métaux **Arbeitszeitverkürzung in der Maschinen- und Uhrenindustrie auf 48 Stunden pro Woche**	**05.04.1919** Congrès de la Ligue pour la paix et la liberté; formation pour la paix **Kongress der Liga für Frieden und Freiheit; in Zürich** **05.04.1919** Fondation de la Fédération pentagonale suisse **Gründung des Schweizerischen Vasallenbundes Verbandes**	**13.06.1919** Émeutes à Zurich; un manifestant meurt; un policier meurtrier **Unruhen in Zürich; ein Demonstrant und ein Polizist starben** **07.07.1919** Démis-jusqu'au-gâchette de grève générale à Berne **Hafbriefträger Generalstreik in Bern**	**09.07.1919** Première poste payée d'SOS et d'SI **Erste AHV- und IV-Beiträge des Bundesrates** **11.1919** Liste socialiste Jean-Marie Musy devient conseiller fédéral **Der Antisozialist Jean-Marie Musy wird Bundesrat**	**27.08.1919** Proclamation du Conseil national en service proportionnel; 1/3 de double ses sièges **Nationalrat wählen nach Proporz; Verdoppelung der Sitze der SP**	**05.1921** Fondation du Parti communiste suisse **Gründung der Kommunistischen Partei der Schweiz**
Bienne – Seeland – Jura bernois **Biel – Seeland – Berner Jura**	**22.01.1905** Grève dans l'industrie horlogère **Uhrenindustrie-Streik** **1904** Grève des ouvriers de métrieur **Bauarbeiterstreik** **08.06.1907 – 19.05.1908** Apparaît mensuelles en gérer; premiers lié mer; Bienne: Ligue des Bienne **Die erste Proporzwahl in Biel gewinnt die Liste der Arbeiterunion** **11.1909** Congrès anti-militaristes à Bienne **Antimilitaristischer Kongress in Biel**	**20.12.1908** Premier scrutin proportionnel à Bienne; la liste Union ouvrière arrive en tête **Die erste Proporzwahl in Biel gewinnt die Liste der Arbeiterunion** **1912** Élection du Conseil de ville biennoise; les radicaux et les socialistes sont en nette **Gemeinderatswahlen Biel: Freisinnige und Arbeiterunion sind gleich stark**	**03.1915** Le quotidien *Point jurassien* est interdit, mais les journalistes continuent à 14 jours de prison **Die Zeitung *Point jurassien* wird verboten, Lion Fondersen wird zu 14 Tage Gefängnis verurteilt**	**03.1916** Pressions sur le rédacteur de l'«Ouvrier de l'Ajoie», Lion Fondersen est condamné à 13 mois de prison pour écrits antimilitaristes **Pressemaßnahmen gegen den «Ouvrier de l'Ajoie», Lion Fondersen wird wegen antimilitaristischer Artikeln zu 13 Monaten Gefängnis verurteilt**	**03.05.1916** Bombardement à Porrentruy par des avions allemands **Bombardement durch deutsche Flugzeuge**	**20.12.1916** Fusion entre Bienne et Bienne-Boujean **Fusion zwischen Biel/Bienne und Biel**	**01.02.1916** Manifestations d'ouvriers au marché **Marktdemonstrationen von Arbeiterinnen**	**18.09.1917** La libération de Porrentruy, ville-frontière occupée des Allemands; les Chaux-de-Fonds en sous occupation militaire **Befreiung von Pruntrut/Porrentruy, Grenzstadt; Chaux-de-Fonds wird von Militär besetzt**	**14.08.1917** *La jeunesse* de Bienne interdite à la vente d'un article sur l'affaire Grimm-Hoffmann **Die Zeitung *La Concorde* de Bienne darf nicht verkauft werden wegen eines Artikels zur Affäre Grimm-Hoffmann verboten**	**01.1918** Le bac de Bienne est gelé, prisons de charbon, trains supprimés **Der Bielersee ist gefroren; Kohlengruben Zugspeißlis**	**16.01.1918** Pénurie de combustibles; fermeture des cuisines **Heimatmeldewesen; Schliessung der Kitchen**	Appel à cultiver des jardins ouvriers **Aufruf zum Anbau von Gemüse und Kartoffeln**	**01.02.1918** Un arrêté interdit les rassemblements **Versammlungsverbot durch Flugzeug-überflug: Biel**	**18.02.1918** Bienne suivre l'exemple d'agglomérations **Bienne wird gezwungen, die Gemeinde Nidau zu fusionieren**	**12.03.1918** Fusion de Nidau: 5-6 dl par personne et jour **Milchrationierung: 5-6 dl pro Person und Tag**	**15.05.1918** Les chargeurs **Die Zimmerleute streiken in Biel**	**25.05.1918** Pénurie d'eaux, le prix est relevé **Keine Zuz-dum; das Bier wird ausmacht**	**27.05.1918** Pénurie d'eaux, le prix est relevé **Keine Zuz-dum; das Bier wird ausmacht**	**13.05.1918** Élections au Grand Conseil: 3 sièges pour le PLR **Grossratswahlen: SP gewinnt alle Sitze der FDP**	**28.06.1918** Les services municipaux sont en grève à Bienne; Bienne et environs **Generalstreik in Biel; Bienne und Umgebung**	**29.06.1918** Une grande manifestation contre le rationnement **Grosse Demonstration gegen die Rationierung**	**01.08.1918** Les Bielloises et les Biennoises **Die Frauen von Biel und Bienne**	**05. – 09.1918** Les fraises de Bienne **Die Erdbeerernte in Biel; Die Ernte des Erdbeerfeldes wird durch die Armee unterstützt**	**10.09.1918** Pénurie de pommes de terre **Kartoffelnot in Biel**	**12.09.1918** Bienne achète une marchandise à Hagneck **Bienne kauft Kartoffeln bei Hagneck**	**30.09.1918** Grève des employés des trams **Streik der Tramangestellten**	**01.10.1918** Les trains forment un convoi **Die Schulen schliessen wegen der Spanischen Grippe**	**10.10.1918** Bienne achète une marchandise à Hagneck **Bienne kauft Kartoffeln bei Hagneck**	**12. – 14.11.1918** Grève générale à Bienne et dans la majorité des localités industrielles du Seeland et du Jura **Generalstreik in Biel und in den meisten industriellen Orten des Seelandes und des Berner Jura**	**13.11.1918** Manifestations populaires **Patriotische Demonstrationen** **30.11.1918** Pénurie des denrées de «Jungfraubrot-Kornwall» **Pannen gegen Beteiligte «Jungfraubrot-Kornwall»**	**01.01.1920** Fusion entre Bienne et Bienne **Fusion zwischen Biel und Bienne**	**17.06.1921** Élections cantonales à Bienne: 3 PS gagne 3 sièges; 1 sièges à la VDB et un à l'Union Centrale **Kantonswahlen in Biel und Bienne**

Guerre | Krieg
Paix | Frieden
Mouvement ouvrier | Arbeiterbewegung
Grève / manifestation / révolte | Streik / Demonstration / Revolte
Politique / questions | Politik / Alltag

1902 – 1904 | 1905 – 1907 | 1908 – 1910 | 1911 – 1913 | 1914 | 1915 | 1916 | 1917 | 1918 | 1919 | 1920 – 1922 | 1923 – 1925